



Aussteller   Exhibitor	Freifläche   Outdoor area	Messehalle   Exhibition hall	Stand-Nr.   Stand number

\*zugleich Rechnungsadressat, soweit unten nicht abweichend angegeben | \*also recipient of invoice, unless noted otherwise below  
 Dieses Formblatt ist zu senden an | This form should be returned to: Messe/Veranstaltung | Trade fair/event:

**Leipziger Messe GmbH**  
 Messe-Allee 1  
 04356 Leipzig  
  
 Tel.: +49 341 678-9905  
 Fax: +49 341 678-169905  
 bestellblock@leipziger-messe.de  
 order-pad@leipziger-messe.de



**1. Arbeitsbühnen | Working platforms**

Pos. Code	Artikel Item	Typ Type	Arbeitshöhe max. Max. working height	Preis €/Tag (max. 10 h) Price €/day (max. 10 h)	Anzahl/ Stück Quantity/ unit	Anzahl Tage Number of days
1	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS065 8 WI	6,50 m	122,80		
2	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS078 8 WI	7,60 m	153,10		
3	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS101 12 W	10,10 m	199,20		
4	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS120 12 W	12,00 m	254,10		
5	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS140 12 WI	14,00 m	304,30		
6	selbstfahrende Scherenarbeitsbühne   self-propelled scissor lift platform	GS160 12 WI	16,00 m	329,90		
7	selbstfahrende Gelenkteleskoparbeitsbühne self-propelled articulated-arm telescopic platform	GG118 12 Wk	18,80 m	285,30		
8	selbstfahrende Gelenkteleskoparbeitsbühne self-propelled articulated-arm telescopic platform	GG150 15 Wk	15,00 m	314,40		
9	selbstfahrende Gelenkteleskoparbeitsbühne self-propelled articulated-arm telescopic platform	GG206 24 W	20,00 m	393,40		
10	selbstfahrende Hybrid-Gelenkteleskoparbeitsbühne self-propelled hybrid articulated-arm telescopic platform	GG173 20AWkHR	17,30 m	325,80		
11	selbstfahrende Hybrid-Gelenkteleskoparbeitsbühne self-propelled hybrid articulated-arm telescopic platform	GG210 23AWkPHR	21,00 m	417,60		

Pos. 1, 2, 5 und 6 können nur in Gebäuden eingesetzt werden. | Code 1, 2, 5 and 6 can only be used in buildings.

**Auf eingehende Bestellungen/Aufträge und unvollständige Unterlagen erhebt die Leipziger Messe ab 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn einen Verspätungszuschlag von 15 % auf alle Preise/Entgelte.**

Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.

Wir erteilen unter Anerkennung der Allgemeinen Servicebedingungen (ASB) der Leipziger Messe, der Technischen Richtlinien und unter Beachtung der Bedingungen für die Nutzung von Arbeitsbühnen den Auftrag.

**Leipziger Messe will apply a late charge of 15 % on all prices/fees for purchase orders/contracts and incomplete documents received less than 4 weeks prior to the start of the event.**

All prices plus VAT at the legally applicable rate.

We accept the General Terms and Conditions of Service of Leipziger Messe and the Technical Guidelines, have taken into account the Conditions on the use of working platforms and wish to place the order.

<p><b>Abweichende Rechnungsadresse   Different invoice address</b></p> <p>Die Bestellung erfolgt nicht im Namen des Ausstellers, sondern im Namen von:   The purchase order not placed on behalf of the exhibitor, but in the name of:</p> <p>Die Rechnung soll abweichend von oben postalisch an folgende Adresse geschickt werden:   Notwithstanding the above, the invoice must be sent to the following address by post:</p> <p>Firma   Company</p> <p>Straße   Street</p> <p>PLZ/Ort, Land   Postcode, ZIP/Town, Country</p> <p>Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (USt-ID-Nr.)   VAT-ID-Number</p> <p>Datum, Stempel, rechtsverbindliche Unterschrift   Date, Stamp, Signature</p> <p>Name in Druckbuchstaben   Name in block letters</p>	<p><b>Organisatorischer Ansprechpartner   Organisational contact person</b></p> <p>Name   Name</p> <p>Telefon   Phone</p> <p>E-Mail   e-mail</p>
---	--



Aussteller   Exhibitor	Freifläche   Outdoor area	Messehalle   Exhibition hall	Stand-Nr.   Stand number

**1. Arbeitsbühnen | Working platforms**

Pos. Code	Artikel Item	Typ Type	Arbeitshöhe max. working height	Preis €/Tag (max. 10 h) Price €/day (max. 10 h)	Anzahl/ Stück Quantity/ unit	Anzahl Tage Number of days
12	selbstfahrende Teleskoparbeitsbühne (Dieselantrieb) self-propelled telescopic working platform (diesel-powered)	GT211 25A	21,10 m	450,30		
13	selbstfahrende Teleskoparbeitsbühne (Dieselantrieb) self-propelled telescopic working platform (diesel-powered)	GT230 25AKG	23,00 m	526,10		
14	Materiallift/material lift	MML73	7,30 m	127,20		
15	Überprüfung Fremdarbeitsbühnen (Pauschalpreis pro Stück) Checking external working platforms (Package price per unit)			90,70		

Pos. Code	Datum/Date	von - bis / from - to	Einsatzort / Place of use

Weitere Arbeitsbühnen stehen auf Anfrage zur Verfügung/Other working platforms available on request

**Pos. 1, 2, 5 und 6 können nur in Gebäuden eingesetzt werden. | Code 1, 2, 5 and 6 can only be used in buildings.**

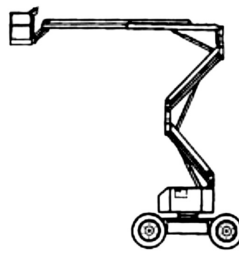
Die Preise beinhalten eine Maschinenbruchversicherung mit 1.500,00 € Selbstbeteiligung, den An- und Abtransport innerhalb des Messegeländes, eine Tankfüllung und eine Einweisung des Nutzers.

All prices include machinery breakdown insurance with 1500.00 € excess, delivery and collection within the exhibition centre, a full tank of fuel, and the familiarisation of the user with the machinery.

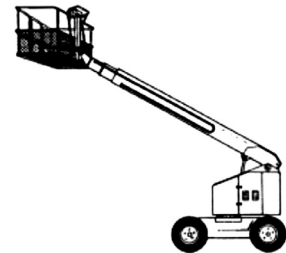
**2. Schematische Darstellung | Diagrams**



Scherenarbeitsbühne, selbstfahrend  
Self-propelled scissor lift platform



Gelenkteleskoparbeitsbühne, selbstfahrend  
Self-propelled articulated-arm telescopic platform



Teleskoparbeitsbühne, selbstfahrend  
Self-propelled telescopic working platform

Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.

All prices plus VAT at the legally applicable rate.

Firmenstempel   Company stamp	Datum   Date	Unterschrift   Signature

Diese Seite gilt nur in Verbindung mit der unterschriebenen Seite 1 des Bestellblattes A5.

This page is valid only in association with the signed page 1 of order form A5.





### 3. Bedingungen für die Nutzung von Arbeitsbühnen | Conditions on the use of working platforms

- |  |  |
|--|--|
| <p>3.1 Die Unfallverhütungsvorschriften BGR 500 sind einzuhalten. Diese werden bei der Übergabe ausgehändigt.</p> <p>3.2 Die Übergabe/Übernahme erfolgt generell schriftlich mit vorbereitetem Protokoll durch die Leipziger Messe (im Folgenden: Vermieter), bzw. dessen beauftragten Servicepartner. Dieser ist rechtzeitig über die Rückgabe zu informieren.</p> <p>3.3 Die Tagesmiete entspricht einer maximalen Nutzung von 10 h von Übergabe bis Rücknahme der Geräte. Dies gilt auch für jeden weiteren Miettag. Die Freimeldung nach Nutzungsende der Geräte kann auch telefonisch erfolgen.</p> <p>3.4 Die Bedienung der Geräte darf nur von Personen erfolgen, die durch den Vermieter eingewiesen wurden.</p> <p>3.5 Die Parameter der Bühnen sind einzuhalten, die Bühnen sind nur bestimmungsgemäß einzusetzen. Die Bedienungsanleitung nebst Wartungs- und Sicherheitshinweisen liegen dem Gerät bei. Diesen ist stets Folge zu leisten.</p> <p>3.6 Das Arbeiten mit Bühnen über Bereichen, in denen sich Menschen aufhalten, ist untersagt.</p> <p>3.7 Eine Weitergabe an Dritte ist nicht gestattet.</p> <p>3.8 Bei Stillstand sind Geräte gegen Benutzung Unberechtigter und gegen Beschädigungen jeglicher Art zu sichern.</p> <p>3.9 Der Betrieb außerhalb des Betriebsgeländes ist nicht gestattet. Transporte außerhalb des Betriebsgeländes werden ausschließlich durch den Vermieter ausgeführt.</p> <p>3.10 Die Geräte werden betankt und mit Betriebs- und Schmierstoffen befüllt übergeben. Durch den Besteller sind vor Inbetriebnahme die entsprechenden Betriebsstoffe zu kontrollieren. Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Mindestfüllmengen und Kontrollen gehen zu Lasten des Mieters.</p> <p>3.11 Der Mieter haftet in vollem Umfang für die Mietsache und Schäden, die aus dem Betrieb der Mietsache entstehen. Dies betrifft Personen- wie auch Sachschäden.</p> <p>3.12 Gibt der Mieter die Mietsache nicht in vertragsgemäßem Zustand zurück, hat der Mieter die Reinigungs- und/oder Reparaturkosten zu tragen. Für die Reparaturdauer und/oder Reinigungszeit hat der Mieter einen pauschalen Schadenersatz in Höhe von 180 % des täglichen Mietpreises gemäß der gültigen Preisliste (netto) zu zahlen. Der Nachweis eines fehlenden oder geringeren Schadens bleibt dem Mieter vorbehalten. In diesem Fall ermäßigt sich der Anspruch des Vermieters entsprechend.</p> <p>3.13 Der Mieter ist nicht berechtigt, selbst oder durch Dritte Reparaturen an der Mietsache durchführen zu lassen.</p> <p>3.14 Bei Unfall oder Verlust der Mietsache ist die Polizei zu rufen. Der Vermieter ist bei jedem Schadensfall unverzüglich zu benachrichtigen.</p> <p>3.15 Beim Einsatz ist darauf zu achten, dass durch Reifen oder Abstützung keine Schäden oder Nutzungsspuren entstehen.</p> <p>3.16 Die Bodenbelastung in den jeweiligen Objekten ist einzuhalten. Die Daten sind beim Vermieter erhältlich.</p> <p>3.17 Es sind für die notwendige Lastverteilung die entsprechend großen Lastverteilungsplatten für die Abstützung einzusetzen.</p> <p>3.18 Bei Arbeiten in den Hallen sind grundsätzlich die Elektromotoren zu nutzen. Die Verbrennungsmotoren sind nur bei Zu- und Abfahrten einzusetzen.</p> | <p>3.1 The Accident Prevention Regulations (BGR 500) must be observed. These will be issued when the working platform is handed over.</p> <p>3.2 The hand-over/acceptance of working platforms will generally be performed by Leipziger Messe (hereafter: lessor) or Leipziger Messe's authorised service partner in writing, using prepared minutes. The lessor must be informed of the return of the working platforms in a timely manner.</p> <p>3.3 The daily rental rate applies to a maximum period of use of 10 hours (from pick-up to return of the equipment). This also applies to each additional rental day. When it is no longer in use, equipment can also be reported as available by telephone.</p> <p>3.4 Working platforms may only be operated by persons who have been instructed in their use by the lessor.</p> <p>3.5 The operating parameters of the working platforms must be observed. The working platforms may only be used in accordance with the regulations. The operating manual, along with maintenance and safety information, is included with the equipment, and must be observed at all times.</p> <p>3.6 The use of working platforms above areas where people are standing is prohibited.</p> <p>3.7 Working platforms may not be passed on to third parties.</p> <p>3.8 When not in use, the working platforms are to be safeguarded against use by unauthorised persons and protected from any type of damage.</p> <p>3.9 Use outside the designated operating area is not permitted. Transport outside the designated operating area may only be carried out by the lessor.</p> <p>3.10 The platforms shall be handed over refuelled and filled with lubricants and other consumables. Before the platform is brought into operation, the party placing must check the appropriate consumables. The hirer shall be responsible for any damage resulting from the failure to observe minimum fill levels and monitoring activities.</p> <p>3.11 The hirer shall be fully liable for the item hired and any damage to property or personal injury resulting from the operation of this item.</p> <p>3.12 If the hirer does not return the subject of the lease in the condition as agreed in the contract, the hirer shall bear the cleaning and/or repair costs. For the period of the repair and/or cleaning, the hirer shall pay fixed damages amounting to 180 % of the daily lease charge according to the applicable price list (net). The hirer reserves the right to prove that no damages or lower damages are due. In this case, the landlord's claim will be reduced accordingly.</p> <p>3.13 The hirer is not entitled to carry out repairs to the subject of the lease or to let third parties carry them out.</p> <p>3.14 The police shall be called in case of accident or loss of the subject of the lease. The lessor shall be notified immediately upon each occurrence of damage or loss.</p> <p>3.15 During use, every effort must be made to ensure that neither the tyres nor the stabilisers leave any damage or marks.</p> <p>3.16 The load-bearing capacity of the floor/ground of the various sites must be observed. The data can be obtained from the landlord.</p> <p>3.17 Sufficiently large load distribution slabs are to be used for the stabilisers.</p> <p>3.18 It is a strict rule that only electric motors are to be used whilst working in the halls. Combustion motors may be used only for driving to and from the halls.</p> |
|--|--|